

## Arabisch voor beginners deel 2

## Les 7

## 7.6 Antwoorden oefeningen pp. 143-146

## Oefening 1 (modelantwoord) Rood = correctie (p. 143).

Verander telkens één persoonsuffix. Voorbeeld:

Ik nodig <b>jou</b> (m) bij ons uit.	أَدْعُوكَ إِلَيْنَا.	Ik nodig <b>hem</b> bij ons uit.	مِثَال: أَدْعُوهُ إِلَيْنَا.
Wij nodigen <b>haar</b> bij ons uit.	نَدْعُوهَا إِلَيْنَا.	Wij nodigen <b>jou</b> (m) bij ons uit.	١ نَدْعُوكَ إِلَيْنَا.
Zij 2 (m) ontmoeten <b>jullie</b> 2 (m).	لَقِيَاكُمَا.	Zij 2 (m) ontmoeten <b>hen</b> 2 (m).	٢ لَقِيَاهُمَا.
Ik geef <b>jullie</b> .	آتَيْكُمْ. (أَتَى)	Ik geef <b>haar</b> .	٣ آتَيْهَا. (أَتَى)
Ik verzoek <b>jullie</b> (v) te komen.	أَرْجُوكُنَّ أَنْ تَأْتِينَ.	Ik verzoek <b>je</b> (v) te komen.	٤ أَرْجُوكِ أَنْ تَأْتِي.
Wij treuren om <b>hen</b> (m).	نُبْكِي فِيهِمْ.	Wij treuren om <b>jullie</b> (m).	٥ نُبْكِي فِيكُمْ.
Genazen <b>jullie</b> (v) <b>haar</b> ?	هَلْ شَفَيْتِنَهَا؟	Genazen <b>jullie</b> (v) <b>hen</b> (m)?	٦ هَلْ شَفَيْتِنَهُمْ؟
Ik vergat <b>jou</b> (v).	نَسَيْتُكِ.	Ik vergat <b>jullie</b> (m).	٧ نَسَيْتُكُمْ.
Wij nodigen <b>hen</b> (v) uit.	نَدْعُوهُنَّ.	Wij nodigen <b>hem</b> uit.	٨ نَدْعُوهُ.
Ik verzoek <b>haar</b> weg te gaan.	أَرْجُوهَا أَنْ تَذْهَبَ.	Ik verzoek <b>hem</b> weg te gaan.	٩ أَرْجُوهُ أَنْ يَذْهَبَ.

## Toevoeging bij oefening 2 (Zie 7.4) samenvatting

Maak een uitzonderingszin van de volgende zinnen, volgens een van de onderstaande voorbeelden.

Let op de verschillende tijden in de oefening bijgaands nogmaals onderstaand de tijden:

<b>Bij een tegenwoordige tijd:</b>	Wij drinken alleen melk. ( <b>Niet</b> drinken wij <b>behalve melk</b> .)		
<b>lā + 'illā + accusatief</b>	مثال	نَشْرَبُ لَبَنًا.	← لا نَشْرَبُ إِلَّا لَبَنًا.
<b>lā + 'illā + nominatief</b>	Niemand is aanwezig behalve <b>de man</b> . /Alleen de man is aanwezig.		
De naamval van hetgeen dat uitgesloten wordt is gelijk aan de naamval waaruit uitsluiting volgt.	مثال	لا يَحْضُرُ أَحَدٌ إِلَّا الرَّجُلُ.	
<b>lā + gayru + genitief</b>	مثال	لا يَحْضُرُ أَحَدٌ غَيْرَ الْوَلَدِ.	
<b>lā + gayra + genitief</b>	مثال	نَشْرَبُ لَبَنًا.	← لا نَشْرَبُ غَيْرَ لَبَنٍ.
<b>gayru + genitief</b>	onbekend		
met <b>laysa</b> (niet zijn) <b>'illā + nominatief</b>	مثال	عِنْدِي كِتَابٌ	← لَيْسَ عِنْدِي كِتَابٌ إِلَّا وَاحِدٌ.
Ik heb slechts één boek. (Niet is er bij mij een boek, <b>behalve één</b> .)			

<b>Bij een verleden tijd:</b>	Wij dronken alleen <b>melk</b> . ( <b>Niet</b> dronken wij <b>behalve melk</b> .)		
<b>mā + 'illā + accusatief</b>	ما شَرِبْنَا إِلَّا لَبَنًا.	←	مِثَال شَرِبْنَا لَبَنًا.
<b>of</b>	Daar was <b>niemand behalve de jongen</b> . ( <b>Niet</b> was daar <b>iemand behalve de jongen</b> )		
<b>mā of lam + 'illā + nominatief</b>	ما كَانَ هُنَاكَ أَحَدٌ إِلَّا الْوَلَدُ. / لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ أَحَدٌ إِلَّا الْوَلَدُ.		
<b>of</b>	Wij dronken alleen <b>melk</b> . ( <b>Niet</b> dronken wij <b>behalve melk</b> .)		
<b>mā + gayra + genitief</b>	ما شَرِبْنَا غَيْرَ لَبْنٍ.	←	مِثَال شَرِبْنَا لَبَنًا.
<b>lam + gayra + genitief</b>	لَمْ نَشْرَبْ غَيْرَ لَبْنٍ.	←	مِثَال شَرِبْنَا لَبَنًا.
<b>lam + 'illā + accusatief</b>	لَمْ نَشْرَبْ إِلَّا لَبَنًا.	←	مِثَال شَرِبْنَا لَبَنًا.
<b>lam + gayru + genitief</b>	Daar was <b>niemand behalve de jongen</b> .		لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ أَحَدٌ غَيْرَ الْوَلَدِ.
	<b>Niemand</b> heeft je gezien <b>behalve de leraar</b> .		لَمْ يَرَكَ أَحَدٌ غَيْرَ الْمُعَلِّمِ.

**Oefening 2 Rood** = correctie (p. 143) (modelantwoord).

Maak een uitzonderingszin van de volgende zinnen. Let op: er zijn diverse mogelijkheden.

Hij at <b>alleen</b> brood.	ما أَكَلَ غَيْرَ خُبْزٍ.	ما أَكَلَ إِلَّا خُبْزًا.	أَكَلَ خُبْزًا.	١
Daar waren <b>alleen</b> twee bakkers.	ما كَانَ هُنَاكَ غَيْرَ خَبَّازَيْنِ.	لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ إِلَّا خَبَّازَانِ.	كَانَ هُنَاكَ خَبَّازَانِ.	٢
Ik dronk <b>alleen</b> water.	لَمْ أَشْرَبْ إِلَّا مَاءً. لَمْ أَشْرَبْ غَيْرَ مَاءٍ.	ما شَرِبْتُ إِلَّا مَاءً. ما شَرِبْتُ غَيْرَ مَاءٍ.	شَرِبْتُ مَاءً.	٣
Ik heb slechts één kleine kamer.	لَيْسَتْ عِنْدِي غُرْفَةٌ صَغِيرَةٌ إِلَّا وَاحِدَةٌ.		عِنْدِي غُرْفَةٌ صَغِيرَةٌ.	٤
Ik verzoek haar <b>alleen</b> dat ze terug gaat.	لَا أَرْجُوهَا إِلَّا أَنْ تَرْجِعَ.		أَرْجُوهَا أَنْ تَرْجِعَ.	٥
Ik begreep slechts één woord.	ما فَهَمْتُ غَيْرَ كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ.	ما فَهَمْتُ إِلَّا كَلِمَةً وَاحِدَةً.	فَهَمْتُ كَلِمَةً وَاحِدَةً.	٦
Eet slechts appels en groenten!	لَا تَكُلْ إِلَّا تَفَاحًا وَخَضْرَاءَ!		كُلْ تَفَاحًا وَخَضْرَاءَ!	٧
Zij liepen slechts vijf kilometer.	لَمْ يَمْشُوا غَيْرَ خَمْسِ كِيلُومِتْرَاتٍ.	لَمْ يَمْشُوا إِلَّا خَمْسَ كِيلُومِتْرَاتٍ.	مَشَوْا خَمْسَ كِيلُومِتْرَاتٍ.	٨
Eet <b>alleen</b> speciaal eten!	لَا تَكُلِي إِلَّا طَعَامًا خَاصًّا!		كُلِي طَعَامًا خَاصًّا!	٩
Drink <b>alleen</b> speciale dingen!	لَا تَشْرَبْ إِلَّا أَشْيَاءَ خَاصَّةً!		إِشْرَبْ أَشْيَاءَ خَاصَّةً!	١٠

**Oefening 3**Lees hardop en zet in de onvoltooide tijd. **Rood** = correctie (p. 143).

lopen/gaan - ik, jij (m), jij (v)	تَمْشِينَ	تَمْشِي	أَمْشِي	مَشَيْتُ، مَشَيْتَ، مَشَيْتِ	١
Jullie roepen/nodigen uit.			تَدْعُونَ	دَعَوْتُمْ	٢
ontmoeten - ik, jij (m), jij (v)	تَلْقَيْنَ	تَلْقَى	أَلْقَى	لَقَيْتُ، لَقَيْتَ، لَقَيْتِ	٣
Zij huilt.			تَبْكِي	بَكَتْ	٤
Zij komt.			تَأْتِي	أَتَتْ	٥
Jullie (m) lopen/gaan.			تَمْشُونَ	مَشَيْتُمْ	٦
Zij beiden (v) lopen/gaan.			تَمْشِيَانِ	مَشَتَا	٧
Zij beiden (v) klagen.			تَشْكُوَانِ	شَكَتَا	٨
genezen - ik, jij (m), jij (v)	تَشْفِينَ	تَشْفِي	أَشْفِي	شَفَيْتُ، شَفَيْتَ، شَفَيْتِ	٩
Zij roept/nodigt uit.			تَدْعُو	دَعَتْ	١٠
Zij beiden (v) blijven.			تَبْقِيَانِ	بَقِيْنَا	١١
Jullie (m) blijven.			تَبْقُونَ	بَقَيْتُمْ	١٢
huilen - ik, jij (m), jij (v)	تَبْكِينَ	تَبْكِي	أَبْكِي	بَكَيْتُ، بَكَيْتَ، بَكَيْتِ	١٣
komen - ik, jij (m), jij (v)	تَأْتِينَ	تَأْتِي	آتِي	أَتَيْتُ، أَتَيْتَ، أَتَيْتِ	١٤
Hij bouwt.			يَبْنِي	بَنَى	١٥
Zij geneest.			تَشْفِي	شَفَتْ	١٦
klagen - ik, jij (m), jij (v)	تَشْكِينَ	تَشْكُو	أَشْكُو	شَكَوْتُ، شَكَوْتَ، شَكَوْتِ	١٧
Zij beiden (m) ontmoeten.			يَلْقِيَانِ	لَقِيَا	١٨

**Oefening 4**Vervoeg onderstaande afgeleide zwakke werkwoorden. **Rood** = correctie (p.144).

	gelijk zijn / - maken stam III	gelijk zijn / -maken stam III	bidden stam II	bidden stam II
	يُسَاوِي	سَاوَى	يُصَلِّي	صَلَّى
	onvoltooide tijd	voltooide tijd	onvoltooide tijd	voltooide tijd
ik	أُسَاوِي	سَاوَيْتُ	أُصَلِّي	صَلَّيْتُ
jij (m)	تُسَاوِي	سَاوَيْتَ	تُصَلِّي	صَلَّيْتَ
jij (v)	تُسَاوِينَ	سَاوَيْتِ	تُصَلِّينَ	صَلَّيْتِ
hij	يُسَاوِي	سَاوَى	يُصَلِّي	صَلَّى
zij	تُسَاوِي	سَاوَتْ	تُصَلِّي	صَلَّتْ
wij	نُسَاوِي	سَاوَيْنَا	نُصَلِّي	صَلَّيْنَا
jullie (m)	تُسَاوُونَ	سَاوَيْتُمْ	تُصَلُّونَ	صَلَّيْتُمْ
jullie (v)	تُسَاوِينَ	سَاوَيْتُنَّ	تُصَلِّينَ	صَلَّيْتُنَّ
zij (m)	يُسَاوُونَ	سَاوَوْا	يُصَلُّونَ	صَلَّوْا
zij (v)	يُسَاوِينَ	سَاوَيْنَ	يُصَلِّينَ	صَلَّيْنَ
jullie 2 (m + v)	تُسَاوِيَا	سَاوَيْتُمَا	تُصَلِّيَانِ	صَلَّيْتُمَا
zij 2 (m)	يُسَاوِيَا	سَاوَيَا	يُصَلِّيَانِ	صَلَّيَا
zij 2 (v)	تُسَاوِيَا	سَاوَتَا	تُصَلِّيَانِ	صَلَّتَا

	eindigen stam VIII	eindigen stam VIII	geven stam IV	geven stam IV
	يَنْتَهِي	إِنْتَهَى	يُعْطِي	أَعْطَى
	onvoltooide tijd	voltooide tijd	onvoltooide tijd	voltooide tijd
ik	أَنْتَهِي	إِنْتَهَيْتُ	أُعْطِي	أَعْطَيْتُ
jij (m)	تَنْتَهِي	إِنْتَهَيْتَ	تُعْطِي	أَعْطَيْتَ
jij (v)	تَنْتَهِينَ	إِنْتَهَيْتِ	تُعْطِينَ	أَعْطَيْتِ
hij	يَنْتَهِي	إِنْتَهَى	يُعْطِي	أَعْطَى

zij	تَنْتَهِي	إِنْتَهَيْتَ	تُعْطِي	أَعْطَتْ
wij	نَنْتَهِي	إِنْتَهَيْنَا	نُعْطِي	أَعْطَيْنَا
jullie (m)	تَنْتَهُونَ	إِنْتَهَيْتُمْ	تُعْطُونَ	أَعْطَيْتُمْ
jullie (v)	تَنْتَهِيْنَ	إِنْتَهَيْتُنَّ	تُعْطِينَ	أَعْطَيْتُنَّ
zij (m)	يَنْتَهُونَ	إِنْتَهَوْا	يُعْطُونَ	أَعْطَوْا
zij (v)	يَنْتَهِيْنَ	إِنْتَهَيْنَ	يُعْطِينَ	أَعْطَيْنَ
jullie 2 (m + v)	تَنْتَهِيَانِ	إِنْتَهَيْتُمَا	تُعْطِيَانِ	أَعْطَيْتُمَا
zij 2 (m)	يَنْتَهِيَانِ	إِنْتَهَيَا	يُعْطِيَانِ	أَعْطَيَا
zij 2 (v)	تَنْتَهِيَانِ	إِنْتَهَيَا	تُعْطِيَانِ	أَعْطَيَا

	uitzonderen stam X	uitzonderen stam X
	يَسْتَنْنِي	إِسْتَنْنِي
	onvoltooide tijd	voltooide tijd
ik	أَسْتَنْنِي	إِسْتَنْنَيْتُ
zij (m)	تَسْتَنْنِي	إِسْتَنْنَيْتَ
zij (v)	تَسْتَنْنِيْنَ	إِسْتَنْنَيْتِ
hij	يَسْتَنْنِي	إِسْتَنْنَى
zij	تَسْتَنْنِي	إِسْتَنْنَتْ
wij	نَسْتَنْنِي	إِسْتَنْنَيْنَا
jullie (m)	تَسْتَنْنُونَ	إِسْتَنْنَيْتُمْ
jullie (v)	تَسْتَنْنِيْنَ	إِسْتَنْنَيْتُنَّ
zij (m)	يَسْتَنْنُونَ	إِسْتَنْنُوا
zij (v)	يَسْتَنْنِيْنَ	إِسْتَنْنِينَ
jullie 2 (m + v)	تَسْتَنْنِيَانِ	إِسْتَنْنَيْتُمَا
zij 2 (m)	يَسْتَنْنِيَانِ	إِسْتَنْنَيَا
zij 2 (v)	تَسْتَنْنِيَانِ	إِسْتَنْنَيَا

**Oefening 5**Vul een passend woord in en let hierbij op de juiste vervoeging. **Rood** = correctie (p. 144).

فَتَى	مُسْتَشْفَى	ثَانٍ	غَالٍ	مَاضٍ	مَاشٍ	خَالٍ	قَاضٍ	عَالٍ	تَالٍ
								مَعْنَى	مُعْنَى

سَافَرْتُ إِلَى لُنْدُنَ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ.	١
Ik reisde <b>verleden</b> jaar naar Londen.	
رَأَيْتُ الْمَبْنَى الْعَالِيَّ / الْغَالِيَّ / الْخَالِيَّ.	٢
Ik zag het <b>hoge</b> / <b>dure</b> / <b>lege</b> gebouw.	
هَذَا الْكِتَابُ غَالٍ جِدًّا.	٣
Dit boek is erg <b>duur</b> .	
سَمِعْتُ أَنَّ الْمَلِكَ الْحَسَنَ الثَّانِيَّ قَدْ مَاتَ.	٤
Ik hoorde dat koning Hassan <b>de Tweede</b> dood was.	
اُكْتُبُوا الْمَعْلُومَاتِ التَّالِيَةَ!	٥
Schrijf (mv) de <b>volgende</b> informatie op!	
قَالَ قَاضِي الْمَحْكَمَةِ (rechtbank) إِنَّهُ سَعِيدٌ جِدًّا بِهَذَا الْحُكْمِ (oordeel).	٦
De <b>rechter</b> van de rechtbank zei dat hij erg gelukkig is met dit vonnis.	
إِشْتَرَكْتُ الْمَعْنِيَّةَ الْمَغْرِبِيَّةَ فِي الْمَهْرَجَانِ (= festival).	٧
De Marokkaanse <b>zangeres</b> nam deel aan het festival.	
هِيَ فَتَاةٌ جَمِيلَةٌ!	٨
Zij is een mooi/knap <b>meisje</b> .	
مَا هُوَ مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَاتِ؟	٩
Wat is de <b>betekenis</b> van deze woorden?	
هَذِهِ الْكُؤُوسُ خَالِيَةٌ.	١٠
Deze glazen zijn <b>leeg</b> .	
هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ مَاشُونَ فِي الشَّارِعِ.	١١
Deze mannen <b>lopen</b> op straat.	
مُسْتَشْفَى AMC أَمْسْتِرْدَامَ مَعْرُوفٌ جِدًّا.	١٢
<b>Ziekenhuis</b> AMC Amsterdam is erg bekend.	

**Oefening 6** (thema les 7)Vertaal schriftelijk (modelantwoord). **Rood** = correctie (p. 266).

1	Vrijdag na het middageten werd mijn broer Farid ziek.	يَوْمَ الْجُمُعَةِ بَعْدَ الْعَدَاءِ مَرِضَ أَخِي فَرِيدَ.	١
2	Hij begon te klagen over hevige pijn in zijn rug.	بَدَأَ يَشْكُو مِنْ أَلْمٍ شَدِيدٍ فِي ظَهْرِهِ.	٢
3	Ik voel pijn in mijn buik, mijn hoofd en mijn rug, zei hij. (Zet 'zei hij' voorop.)	قَالَ << إِنِّي / إِنِّي أَشْعُرُ بِالْأَلْمِ فِي بَطْنِي وَفِي رَأْسِي وَفِي ظَهْرِي >>.	٣
4	Dokter, kunt u mij genezen van deze gevaarlijke ziekte?	يَا طَبِيبَ، هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَشْفِيَنِي مِنْ هَذَا الْمَرَضِ الْخَطِيرِ؟	٤
5	Beste Hasan, ik kan morgen onmogelijk bij je komen*, want ik heb veel koorts en moet in (mijn) bed blijven (= het bed houden: (لَزِمَ / يَلْزِمُ السَّرِيرَ).	يَا حَسَنَ الْعَزِيزِ، مِنَ الْمُسْتَحِيلِ / لَا يُمَكِّنُنِي أَنْ أَزُورَكَ / أَنْ آتِيَ إِلَيْكَ غَدًا، لِأَنَّ الْحَرَارَةَ مُرْتَفِعَةً لِي فَيَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَلْزِمَ سَرِيرِي.	٥
6	We hebben ons deze week erg vermoeid, we willen nu slapen.	تَعَبْنَا كَثِيرًا هَذَا الْأُسْبُوعَ فَفَرِيدُ أَنْ نَنَامَ الْآنَ.	٦
7	De dokter zei dat hij veel moest eten, maar hij drinkt alleen maar water.	قَالَ الطَّبِيبُ إِنَّهُ (يَجِبُ) عَلَيْهِ أَنْ يَأْكُلَ كَثِيرًا (و) لَكِنَّهُ لَا يَشْرَبُ إِلَّا مَاءً.	٧
8	Moest je dit doen of heb je het zelf gewild?	هَلْ كَانَ يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَفْعَلَ هَذَا أَوْ أَرَدْتَ بِنَفْسِكَ أَنْ تَفْعَلَهُ؟	٨
9	Huil niet, Layla, ik wilde je geen pijn doen. (niet verwonden)	لَا تَبْكِي يَا لَيْلَى فَإِنِّي لَمْ أَكُنْ أُرِيدُ أَنْ أَوْجَعَكَ * (أَجْرَحَكَ).	٩
10	De geur van deze roos is heerlijk, maar als je je neus erin steekt verwondt ze je.	رَائِحَةُ هَذِهِ الْوَرْدَةِ لَذِيذَةٌ وَلَكِنْ إِذَا أَدَخَلْتَ أَنْفَكَ فِيهَا جَرَحَتْكَ.	١٠
11	Je mag alleen lopen waar ze geen huizen gebouwd hebben.	لَا تَسْمَحُ لَكَ أَنْ تَمْشِيَ (لَا يُمَكِّنُكَ أَنْ تَمْشِيَ) إِلَّا حَيْثُ لَمْ يَبْنُوا بُيُوتًا.	١١
12	Slapen (النَّوْمُ) is gezond voor (de) zieke en (de) gezonde mensen, zei hij.	قَالَ إِنَّ النَّوْمَ سَلِيمٌ لِلنَّاسِ الْمَرْضَى وَلِلنَّاسِ السَّلِيمِينَ.	١٢
13	Ze beval hem een periode van drie dagen in bed te blijven en dan (erna) terug te komen.	أَمَرَتْهُ بِأَنْ يَبْقَى فِي سَرِيرِهِ (بِأَنْ يَلْزِمَ سَرِيرَهُ) لِمُدَّةِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، فَأَمَرَتْهُ بِأَنْ يَرْجِعَ بَعْدَ ذَلِكَ.	١٣
14	Als ze haar hand uitstrekt kan ze de bloem plukken.	إِذَا مَدَّتْ يَدَهَا يُمَكِّنُهَا أَنْ تَقْطِفَ الزَّهْرَةَ.	١٤
15	Je vindt alleen rozen met dorens.	لَا تَلْقَى / لَا تَجِدُ الْوُرُودَ إِلَّا بِشَوْكٍ.	١٥
16	Klaag niet, ik nodig je uit voor een heerlijke maaltijd in een uitstekend restaurant.	لَا تَشْكُ، أَدْعُوكَ لِطَعَامٍ لَذِيذٍ فِي مَطْعَمٍ مُمْتَازٍ.	١٦
	5*Hier ook vrij vertaald met: dat ik je bezoek.		
	9*pijn doen, pijn voelen, verwonden = وَجَعٌ / يَوْجَعُ (uitzonderlijke vervoeging in de imperfect)		

**Oefening 7** (herhaling)Beantwoord mondeling de volgende vragen (modelantwoord). **Rood** = correctie (p.146).

Beantwoord de volgende vragen!	أَجِبْ عَلَى الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ!	أ
لَقِيَ نَبِيلَ زَمِيلَهُ مُوسَى يَوْمَ الْجُمُعَةِ الْمَاضِي فِي الطَّرِيقِ.	مَتَى لَقِيَ نَبِيلَ زَمِيلَهُ مُوسَى؟	١
Nabil trof zijn klasgenoot Musa vorige week donderdag onderweg.	Wanneer trof Nabil zijn klasgenoot Musa?	
جَرَى مُوسَى هَارِبًا حَيْثُ رَمَى بِحَجَرٍ.	لِمَاذَا جَرَى مُوسَى هَارِبًا؟	٢
Musa rende vluchtend weg omdat hij een steen gooide.	Waarom rende Musa vluchtend weg?	
عِنْدَمَا هَرَبَ مُوسَى أَتَتْ سَيَّارَةٌ مُسْرِعَةً.	مَاذَا حَصَلَ عِنْدَمَا هَرَبَ مُوسَى؟	٣
Toen Musa vluchtte kwam er een snelle auto aan.	Wat gebeurde er toen Musa vluchtte?	
حَمَلَهُ النَّاسُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.	مَنْ حَمَلَ مُوسَى إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟	٤
De mensen droegen Musa naar het ziekenhuis.	Wie droeg Musa naar het ziekenhuis?	
بَعْدَ مَا فَحَصَهُ الْأَطِبَّاءُ، أُجْرُوا لَهُ الْعَمَلِيَّةَ.	مَتَى أُجْرُوا الْعَمَلِيَّةَ؟	٥
Nadat de artsen hem onderzocht hadden opereerden zij hem.	Wanneer voerden zij de operatie uit?	
أَمَرَكَ بِأَنْ تَبْقَى فِي سَرِيرِكَ أَكْثَرَ مِنْ مُدَّةِ شَهْرٍ وَأَمَرَكَ بِالْأَنْ تَشْرَبَ وَالْأَنْ تَأْكُلَ إِلَّا أَشْيَاءَ خَاصَّةً.	إِفْرَاضٌ * أَنْتَ الطَّبِيبُ وَقُلْ لِمُوسَى مَا قَالَ لَهُ الْأَطِبَّاءُ فِي الْمُسْتَشْفَى.	٦
Ik beveel je in je kamer te blijven voor de duur van ten minste (meer dan) één maand en ik beveel je slechts speciale dingen te eten en te drinken.	Veronderstel, jij bent de arts en zeg tegen Musa wat de artsen tegen hem zeiden in het ziekenhuis.	ب
أَكَلْتُ نَبِيلَةَ لَا شَيْءَ لِمُدَّةِ يَوْمَيْنِ.	مَاذَا أَكَلْتُ نَبِيلَةَ لِمُدَّةِ يَوْمَيْنِ؟	١
Nabila at gedurende twee dagen niets.	Wat at Nabila gedurende twee dagen?	
لا، ما كَانَتْ مَرِيضَةً جِدًّا.	هَلْ كَانَتْ مَرِيضَةً جِدًّا؟	٢
Nee, ze was niet erg ziek.	Was ze erg ziek?	
كَانَتْ الرَّائِحَةُ اللَّذِيذَةُ لَوْرْدَةِ حَمْرَاءَ فِي وَسْطِ الْبُسْتَانِ.	لِأَيِّ زَهْرَةٍ كَانَتْ الرَّائِحَةُ اللَّذِيذَةُ؟	٣
De lekkere geur kwam (was) van de rode roos in het midden van de tuin.	Van welke bloem kwam (was) de lekkere geur?	
جَرَحَتْ نَفْسَهَا عِنْدَمَا أَدْنَتْ أَنْفَهَا مِنَ الْوَرْدَةِ.	كَيْفَ جَرَحَتْ نَفْسَهَا؟	٤
Zij verwondde zichzelf toen zij haar neus dichtert bij de roos bracht (haar neus deed naderen naar de roos).	Hoe verwondde zij zichzelf?	
	فَرَضَ / يَفْرِضُ = veronderstellen *	*